Trattandosi di un semplice strumento di documentazione, esso non impegna la responsabilitá delle istituzioni

►**B** **REGOLAMENTO (CE) N. 1482/2006 DELLA COMMISSIONE**

del 6 ottobre 2006

relativo all'apertura di gare permanenti per la rivendita sul mercato comunitario di frumento tenero e di segala detenuti dagli organismi d'intervento degli Stati membri ai fini della trasformazione in farina nella Comunità

(GU L 276 del 7.10.2006, pag. 51)

Modificato da:

		Gazzetta ufficiale		
		n.	pag.	data
►**M1**	Regolamento (CE) n. 1996/2006 della Commissione del 22 dicembre 2006	L 398	1	30.12.2006

▼B

REGOLAMENTO (CE) N. 1482/2006 DELLA COMMISSIONE

del 6 ottobre 2006

relativo all'apertura di gare permanenti per la rivendita sul mercato comunitario di frumento tenero e di segala detenuti dagli organismi d'intervento degli Stati membri ai fini della trasformazione in farina nella Comunità

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 1784/2003 del Consiglio, del 29 settembre 2003, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali ([1]), in particolare l'articolo 6 e l'articolo 24, secondo comma,

considerando quanto segue:

(1) A norma del regolamento (CEE) n. 2131/93 della Commissione, del 28 luglio 1993, che fissa le procedure e le condizioni per la vendita dei cereali detenuti dagli organismi d'intervento ([2]), i cereali detenuti dagli organismi d'intervento devono essere venduti nell'ambito di una procedura di gara e a un prezzo non inferiore al prezzo constatato, per una qualità equivalente e per una quantità rappresentativa, sul mercato del luogo di magazzinaggio o, in mancanza di tale mercato, sul mercato più vicino, tenendo conto delle spese di trasporto, in modo da evitare perturbazioni del mercato.

(2) Gli Stati membri dispongono di scorte di intervento per il frumento tenero e la segala.

(3) A causa di condizioni climatiche sfavorevoli al momento della raccolta 2006, il quantitativo di cereali panificabili risulta insufficiente per soddisfare la domanda interna in alcuni Stati membri interessati. Possono essere pertanto organizzate, mediante gara, vendite sul mercato comunitario ai fini della trasformazione del frumento tenero e della segala in farina. Ognuna di esse deve essere considerata una gara a sé stante.

(4) Per tenere conto della situazione del mercato comunitario, è opportuno affidare alla Commissione la gestione delle gare suddette. Occorre inoltre stabilire un coefficiente di attribuzione per le offerte che si situano al livello del prezzo minimo di vendita.

(5) Per garantire il controllo della destinazione particolare delle scorte oggetto delle gare, occorre disporre controlli specifici per quanto riguarda la consegna del frumento tenero e della segala e la successiva trasformazione in farina. Per permettere lo svolgimento di tali controlli è opportuno rendere obbligatoria l'applicazione delle procedure previste dal regolamento (CEE) n. 3002/92 della Commissione, del 16 ottobre 1992, che stabilisce modalità comuni per il controllo dell'utilizzazione e/o della destinazione di prodotti provenienti dall'intervento ([3]).

(6) Per garantire la corretta esecuzione del contratto è opportuno disporre la costituzione, da parte dell'aggiudicatario, di una garanzia di buon fine che, tenuto conto della natura delle operazioni previste, deve essere fissata in deroga alle disposizioni del rego-

([1]) GU L 270 del 21.10.2003, pag. 78. Regolamento modificato dal regolamento (CE) n. 1154/2005 della Commissione (GU L 187 del 19.7.2005, pag. 11).
([2]) GU L 191 del 31.7.1993, pag. 76. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 749/2005 (GU L 126 del 19.5.2005, pag. 10).
([3]) GU L 301 del 17.10.1992, pag. 17. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 770/96 (GU L 104 del 27.4.1996, pag. 13).

▼B

lamento (CEE) n. 2131/93, in particolare per quanto riguarda il livello, che deve essere sufficiente a garantire il buon utilizzo dei prodotti, e le condizioni di svincolo, che devono prevedere la prova della trasformazione dei prodotti in farina.

(7) Ai fini di una gestione più efficiente, è opportuno che le informazioni richieste dalla Commissione vengano trasmesse per via elettronica. Nella comunicazione dell'organismo d'intervento alla Commissione è inoltre importante garantire l'anonimato degli offerenti.

(8) Le misure di cui al presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per i cereali,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Gli organismi d'intervento degli Stati membri che figurano nell'allegato I procedono alla vendita, mediante gare permanenti sul mercato interno della Comunità, di frumento tenero e di segala da essi detenuti, ai fini della loro trasformazione in farina. I quantitativi massimi dei due cereali oggetto delle gare sono indicati nell'allegato I.

Articolo 2

Le vendite di cui all'articolo 1 sono disciplinate dal regolamento (CEE) n. 2131/93.

Articolo 3

Le offerte sono valide unicamente se corredate:

a) della prova che l'offerente ha costituito una cauzione per l'offerta che, in deroga all'articolo 13, paragrafo 4, secondo comma, del regolamento (CEE) n. 2131/93, è fissata a 10 EUR/tonnellata;

b) dell'impegno scritto dell'offerente di utilizzare il frumento tenero o la segala, entro 60 giorni dall'uscita dai magazzini d'intervento e comunque entro il 31 luglio 2007, ai fini della sua trasformazione in farina sul territorio comunitario e di costituire una garanzia di buon fine dell'importo di 40 EUR per tonnellata entro due giorni lavorativi dalla data di ricevimento della dichiarazione di attribuzione della gara;

c) dell'impegno a tenere una contabilità di magazzino che consenta di verificare che i quantitativi di frumento tenero e di segala aggiudicati siano stati trasformati in farina sul territorio comunitario.

Articolo 4

1. Il termine di presentazione delle offerte per la prima gara parziale scade l'11 ottobre 2006 alle ore 13.00 (ora di Bruxelles).

Il termine di presentazione delle offerte per le gare parziali successive scade alle 13.00 di ogni mercoledì (ora di Bruxelles), tranne il 27 dicembre 2006, il 4 aprile 2007 e il 16 maggio 2007, settimane nel corso delle quali non vengono organizzate gare.

Il termine di presentazione delle offerte per l'ultima gara parziale scade il 27 giugno 2007 alle ore 13.00 (ora di Bruxelles).

2. Le offerte devono essere presentate presso gli organismi d'intervento le cui coordinate figurano all'allegato I.

▼B

Articolo 5

Nelle quattro ore che seguono lo scadere del termine di presentazione fissato all'articolo 4, paragrafo 1, gli organismi di intervento interessati trasmettono alla Commissione le offerte presentate. Ove non sia stata presentata alcuna offerta, lo Stato membro interessato ne informa la Commissione entro lo stesso termine. Se lo Stato membro non invia alcuna comunicazione entro il termine prescritto, la Commissione considera che in tale Stato membro non è stata presentata alcuna offerta.

Le comunicazioni di cui al primo comma sono effettuate per posta elettronica, conformemente al modello che figura all'allegato II. Per ogni gara aperta è inviato alla Commissione un formulario distinto a seconda del tipo di cereale. L'identità degli offerenti deve restare segreta.

Articolo 6

1. Conformemente alla procedura di cui all'articolo 25, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1784/2003, la Commissione fissa il prezzo minimo di vendita del frumento tenero o della segala o decide di non dare seguito alle offerte ricevute.

2. Qualora la fissazione di un prezzo minimo, a norma del paragrafo 1, comporti il superamento del quantitativo massimo disponibile per uno Stato membro, la fissazione del prezzo minimo può essere abbinata ad un coefficiente di attribuzione dei quantitativi offerti al prezzo minimo, in modo da rispettare il quantitativo massimo disponibile in tale Stato membro.

Articolo 7

1. La cauzione di cui all'articolo 3, lettera a), è svincolata integralmente per i quantitativi per i quali:

a) l'offerta non è stata accolta;

b) il prezzo di vendita è stato pagato entro il termine stabilito ed è stata costituita la garanzia di cui all'articolo 3, lettera b).

2. La garanzia di cui all'articolo 3, lettera b), è svincolata proporzionalmente ai quantitativi di frumento tenero o di segala utilizzati per la produzione di farina nella Comunità.

Articolo 8

1. La prova dell'adempimento degli obblighi di cui all'articolo 3, lettera b), è fornita secondo le modalità previste dal regolamento (CEE) n. 3002/92.

2. Oltre alle diciture previste dal regolamento (CEE) n. 3002/92, la casella 104 dell'esemplare di controllo T5 deve fare riferimento all'impegno di cui all'articolo 3, lettere b) e c), e recare una delle diciture figuranti nell'allegato III.

Articolo 9

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

▼B

ALLEGATO I

ELENCO DELLE GARE

Stato membro	Quantitativi messi a disposizione per la vendita sul mercato interno ai fini della trasformazione in farina		Organismo d'intervento Nome, indirizzo e coordinate
	Frumento tenero	Segala	
Belgique/België	0	—	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles Telephone: (32-2) 287 24 78 Fax: (32-2) 287 25 24 e-mail: webmaster@birb.be
Česká republika	0	—	Statní zemědělský intervenční fond Odbor Rostlinných Komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00, Praha 1 Telephone: (420) 222 871 667 – 222 871 403 Fax: (420) 296 806 404 e-mail: dagmar.hejrovska@szif.cz
Danmark	0	—	Direktoratet for FødevareErhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København Tlf. (45) 33 95 88 07 Fax (45) 33 95 80 34 E-mail: mij@dffe.dk og pah@dffe.dk
Deutschland	0	0	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Telephone: (49-228) 6845-3704 Fax 1: (49-228) 6845-3985 Fax 2: (49-228) 6845-3276 e-mail: pflanzlErzeugnisse@ble.de
Eesti	0	—	Pllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3, 51009 Tartu Telephone: (372) 7371 200 Fax: (372) 7371 201 e-mail: pria@pria.ee
Elláda	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids (O.P.E.K.E.P.E) 241, Archarnon str., GR-104 46 Athens Telephone: (30-210) 212.4787 & 4754 Fax: (30-210) 212.4791 e-mail: ax17u073@minagric.gr
España	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) C/Almagro 33 E-28010 Madrid España Telephone: (34-91) 3474765 Fax: (34-91) 3474838 e-mail: sgintervencion@fega.mapa.es
France	0	—	Office National Interprofessionnel des Grandes Cultures (ONIGC) 21, avenue Bosquet F-75326 Paris Cedex 07 Telephone: (33-1) 44 18 22 29 and 23 37 Fax: (33-1) 44 18 20 08 — (33-1) 44 18 20 80 e-mail: m.meizels@onigc.fr and f.abeasis@onigc.fr

▼B

Stato membro	Quantitativi messi a disposizione per la vendita sul mercato interno ai fini della trasformazione in farina		Organismo d'intervento Nome, indirizzo e coordinate
	Frumento tenero	Segala	
Ireland	—	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies and Storage Division, Department of Agriculture and Food Johnstown Castle Estate, County Wexford Telephone: 353 53 91 63400 Fax: 353 53 91 42843
Italia	—	—	Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura — AGEA Via Torino, 45 I-00184 Roma Telephone: (39) 0649499755 Fax: (39) 0649499761 e-mail: d.spampinato@agea.gov.it
Kypros/Kibris	—	—	
Latvija	0	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2, Rīga, LV – 1981 Telephone: (371) 702 7893 Fax: (371) 702 7892 e-mail: lad@lad.gov.lv
Lietuva	0	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market regulation Agency L. Stuokos-Guceviciaus Str. 9–12, Vilnius, Lithuania Telephone: (370-5) 268 5049 Fax: (370-5) 268 5061 e-mail: info@litfood.lt
Luxembourg	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Telephone: (352) 478 23 70 Fax: (352) 46 61 38 Telex: 2 537 AGRIM LU
Magyarország	0	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út. 22–24 H-1095 Budapest Telephone: (36) 1 219 45 76 Fax: (36) 1 219 89 05 e-mail: ertekesites@mvh.gov.hu
Malta	—	—	
Nederland	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965 NL-6040 AZ Roermond Tel. (31) 475 355 486 Fax (31) 475 318939 E-mail: p.a.c.m.van.de.lindeloof@minlnv.nl
Österreich	0	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Telephone: (43-1) 33151 258 (43-1) 33151 328 Fax: (43-1) 33151 4624 (43-1) 33151 4469 e-mail: referat10@ama.gv.at

▼B

Stato membro	Quantitativi messi a disposizione per la vendita sul mercato interno ai fini della trasformazione in farina		Organismo d'intervento Nome, indirizzo e coordinate
	Frumento tenero	Segala	
Polska	200 000 t	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 PL-00-400 Warszawa Telephone: (48) 22 661 78 10 Fax: (48) 22 661 78 26 e-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl
Portugal	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) R. Castilho, n.º 45-51, 1269-163 Lisboa Telephone: (351) 21 751 85 00 (351) 21 384 60 00 Fax: (351) 21 384 61 70 e-mail: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt
Slovenija	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželjaDunajska 160 1000 Ljubjana Telephone: (386) 1 580 76 52 Fax: (386) 1 478 92 00 e-mail: aktrp@gov.si
Slovensko	0	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 SK-815 26 Bratislava Telephone: (421-2) 58 243 271 Fax: (421-2) 53 412 665 e-mail: jvargova@apa.sk
Suomi/Finland	0	—	Maa- ja metsätalousministeriö (MMM) Interventioyksikkö – Intervention Unit Malminkatu 16 Helsinki PL 30 FIN-00023 Valtioneuvosto Puhelin: (358-9) 16001 Faksi: (358-9) 1605 2772 (358-9) 1605 2778 e-mail: intervention.unit@mmm.fi
Sverige	0	—	Statens Jordbruksverk SE-55182 Jönköping Tlf (46) 36 15 50 00 Fax (46) 36 19 05 46 E-post: jordbruksverket@sjv.se
United Kingdom	—	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH Telephone: (44) 191 226 5882 Fax: (44) 191 226 5824 e-mail: cerealsintervention@rpa.gov.uk

Il segno «—» indica che non esistono scorte di intervento per questo cereale in questo Stato membro.

▼B

ALLEGATO II

Comunicazione alla Commissione delle offerte ricevute nell'ambito della gara permanente per la rivendita sul mercato interno di cereali provenienti da scorte di intervento ai fini della trasformazione in farina nella Comunità

Modello (*)

Articolo 5 del regolamento (CE) n. 1482/2006

«TIPO DI CEREALE: codice NC (**)»

«STATO MEMBRO (***)»

1	2	3	4
Numero dell'offerente	Numero della partita	Quantitativo (t)	Prezzo d'offerta EUR/t
1			
2			
3			
ecc.			

Precisare i quantitativi totali offerti (incluse le offerte respinte presentate per una stessa partita): […] tonnellate.

(*) Da trasmettere alla DG Agricoltura e sviluppo rurale (D/2).
(**) 1001 90 per il frumento tenero e 1002 00 00 per la segala.
(***) Indicare lo Stato membro di cui trattasi.

▼M1

ALLEGATO III

Diciture di cui all'articolo 8, paragrafo 2

— *in bulgaro*: Продукт, предназначен за преработка, както е предвидено в член 3, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 1482/2006

— *in spagnolo*: Producto destinado a la transformación prevista en las letras b) y c) del artículo 3 del Reglamento (CE) nº 1482/2006

— *in ceco*: Produkt určený ke zpracování podle čl. 3 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 1482/2006

— *in danese*: Produkt til forarbejdning som fastsat i artikel 3, litra b) og c), i forordning (EF) nr. 1482/2006

— *in tedesco*: Erzeugnis zur Verarbeitung gemäß Artikel 3 Buchstaben b und c der Verordnung (EG) Nr. 1482/2006

— *in estone*: määruse (EÜ) nr 1482/2006 artikli 3 punktides b ja c viidatud töötlemiseks mõeldud toode

— *in greco*: Προϊόν προς μεταποίηση όπως προβλέπεται στο άρθρο 3, στοιχεία β) και γ), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1482/2006

— *in inglese*: Product intended for processing referred to in Article 3(b) and (c) of Regulation (EC) No 1482/2006

— *in francese*: Produit destiné à la transformation prévue à l'article 3, points b) et c) du règlement (CE) nº 1482/2006

— *in italiano*: Prodotto destinato alla trasformazione di cui all'articolo 3, lettere b) e c), del regolamento (CE) n. 1482/2006

— *in lettone*: Produkts paredzets tadai parstradei, ka noteikts Regulas (EK) Nr. 1482/2006 3. panta b) un c) punkta

— *in lituano*: Produktas, kurio perdirbimas numatytas Reglamento (EB) Nr. 1482/2006 3 straipsnio b ir c punktuose

— *in ungherese*: A 1482/2006/EK rendelet 3. cikkének b) és c) pontja szerinti feldolgozásra szánt termék

— *in olandese*: Product bestemd voor de verwerking bedoeld in artikel 3, onder b) en c), van Verordening (EG) nr. 1482/2006

— *in polacco*: Produkt przeznaczony do przetworzenia przewidzianego w art. 3 lit. b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1482/2006

— *in portoghese*: Produto para a transformação estabelecida no Regulamento (CE) n.º 1482/2006

— *in rumeno*: Produs destinat prelucrării menționate la articolul 3, literele (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 1482/2006.

— *in slovacco*: Produkt určeny na spracovanie podľa článku 3 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 1482/2006

— *in sloveno*: Proizvod za predelavo iz člena 3(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1482/2006

— *in finlandese*: Asetuksen (EY) N:o 1482/2006 3 artiklan b ja c alakohdan mukaiseen jalostukseen tarkoitettu tuote

— *in svedese*: Produkt avsedd för bearbetning enligt artikel 3 b och c i förordning (EG) nr 1482/2006